باسمه تعالى

Photo

عکس

صورة



**Amir al-MumininPBUH Islamic Seminaries**

**مدرسه عالی امیر المؤمنین علیه السلام**

**مدرسة الرسول الأعظم صلى الله عليه وآله**

**مدرسة الصديقة الزهراء علیها السلام**

**Application Form | Formulaire d’inscription فرم پذیرش || استمارة التسجيل**

**Personal Information** | Renseignements personnels | **مشخصات** | **المواصفات**

**Applicant** | Demandeur | **متقاضي** | **صاحب الطلب**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **01.** | **Surname (Family name)** | Nom de famille  نام خانوادگی | اللقب | |  | | | | | | | | | |
| **02.** | **First name (Given name)** | Prénom  نام | الإسم | |  | | | | | | | | | |
| **03.** | **Father’s Name**| Nom du Père  نام پدر | إسم الأب | |  | | | | | | | | | |
| **04** | **Date of Birth (Day/Month/Year)** Date de naissance (Jour/Mois/Année)  تاریخ تولد (روز/ماه/سال) تاريخ الميلاد (اليوم/الشهر/ العام) | |  | | | | **05. Gender** | Sexe | جنسیت | جنس   * Male | Masculin |مرد | ذكر * Female | Féminin |زن | أنثى | | | | | |
| **06.** | **Place of birth** | Lieu de naissance |  محل تولد | مكان الميلاد | | **Country** | Pays | کشور | البلد | | | | | |  | | | |
| **City** | Ville | شهر | المدينة | | | | | |  | | | |
| **07.** | **Nationality**| Nationalité  تابعیت | الجنسية | | **Current** | Actuelle | فعلی | الحالية | | | | | |  | | | |
| **Former** | Précédente | قبلی | السابقة | | | | | |  | | | |
| **08.** | **Civil status|** État civil  وضعیت تأهل | الحالة العائلية | | * Single | Célibataire | مجرد | أعزب(ﺔ) * Married | Marié(e) | متأهل | متزوج(ﺔ) * Divorced | Divorcé(e) | مطلقه | مطلق(ﺔ) * Widowed | Veuf (Veuve) | فوت همسر | أرمل(ﺔ) | | | | | | | | | |
| **09.** | **Passport Number** | Numéro de Passeport  شماره گذرنامه | رقم جواز السفر | |  | | | | | | | | | |
| **10. Date of issue** | Date de délivrance  تاریخ صدور | تاريخ الإصدار |  | | **11. Valid until |** Date d'expiration  تاریخ اعتبار | تاريخ الإنتهاء | | | | | | | |  |
| **12.** | **Religious denomination** | Confession religieuse  دین/مذهب | الدين/المذهب | | **Current** | Actuelle | فعلی | الحالية | | | | | |  | | | |
| **Former** | Précédente | قبلی | السابقة | | | | | |  | | | |
| **13.** | **Any physical disabilities** | Incapacité physique  وضعیت جسمی | حالة الجسم | | * No | Aucune | سالم | صحيح * Yes | Oui | دارای نقص عضو | لدى نقص**→** | | | | | | | |  | |
| **14.** | **Active residence permit in Iran** | Permis de résidence actif en Iran  إقامت رسمی در ایران | إقامة الرسمية في ايران | | | | * Yes | دارم | **کد تحصیلی:** * No | Non | ندارم| ليس لدي | | | | | | | |
| **15.** | **Mobile number** | Numéro de portable  شماره گوشی | رقم النقال | | **Whatsapp,** Eitaa or Imo | | | | | **In Iran** | En Iran| در ایران | فی ایران | | | | |
| **16.** | **Email Address** | Courriel  آدرس ایمیل | عنوان البريد الإلكتروني | |  | | | | | | | | | |
| **17.** | **Known Languages**| Langues connues  زبان هایی که به آنها مسلط هستید | اللغات التي تجيدها | | * English * Français | | * العربية * فارسی | | | | |  | | |
| **18.** | **Financial background** | Situation financière  وضعیت معیشتي | الظروف المعيشية | | * Comfortable | Aisée | عالی | ممتاز * Average | Moyenne | خوب | جید * Difficult | Modeste | ضعیف | ضعیف | | | | | | | | | |
| **19.** | **Sources of earning** | Sources de revenus  از چه طريقي هزينه هاي زندگي را تامین ميكند؟ | كيف تؤمن تكلفة حياتك ؟ | | | | |  | | | | | | |
| **20.** | **Which seminary do you want to apply to?**  Dans quel séminaire souhaitez-vous postuler ?  در کدام مدرسه می خواهید ثبت نام کنید ؟  في أي مدرسة تريد التقديم ؟ | | * Amir al-MumininPBUH (Persian) | (فارسی) امیر المؤمنین علیه السلام * Al-Rasool Al-A’ZamPBUH (Arabic) | (العربية) الرسول الأعظم صلى الله عليه وآله * Al-Seddiqa Al-ZahraPBUH (Persian) | الصدیقة الزهراء علیها السلام (فارسی) | | | | | | | | | |

**Family (spouse and children) |** Famille (épouse et enfants)

خانواده (همسر و فرزندان) | العائلة (الأزواج والأطفال)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **First name and Surname**  Prénom et Nom  نام و نام خانوادگی  الإسم م اللقب | **Relation**  Relation  نسبت  النسبة | **Age**  Âge  سن  العمر | **Nationality**  Nationalité  تابعیت  الجنسية | **Level of Education**  Niveau d’éducation  تحصیلات  مستوى الدراسة | **Occupation**  Profession  شغل  العمل | **Current Sect**  Confession  دین/مذهب فعلی  الدين/المذهب الحالي |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**Family (parents/siblings) |** Famille (parents/frères/sœurs)

بستگان (والدین/برادران/خواهران) | الأقارب (الآباء/الأخوات/الأخوان)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **First name and Surname**  Prénom et Nom  نام و نام خانوادگی  الإسم م اللقب | **Relation**  Relation  نسبت  النسبة | **Age**  Âge  سن  العمر | **Nationality**  Nationalité  تابعیت  الجنسية | **Level of Education**  Niveau d’éducation  تحصيلات  مستوى الدراسة | **Occupation**  Profession  شغل  العمل | **Current Sect**  Confession  دین/مذهب فعلی  الدين/المذهب الحالي |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |

**Education Information** | Scolarité | سوابق علمی | السوابق العلمية

**Secular Degree** | Niveau d’études

تحصیالت غیرحوزوی |الدراسة الكلاسيكية

* Under High School | Niveau 3 | زیر دیپلم | تحت الثانوية
* High School Diploma | Baccalauréat (Bac +0) | دیپلم | شهادة الثانوية
* Bachelor | Licence (Bac +3) | کارشناسی | رخصة
* Master | Maitrise (Bac +5) | کارشناسی ارشد | ماجستير
* PhD | Doctorat | دکتری | دكتوراه

**Most recent religious and secular degree** | Diplômes académiques et religieux les plus récents

آخرین مدرک حوزوی و کلاسیک | آخر درجة علمية حوزوية و كلاسيكية

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Type of degree**  Type de diplôme  نوع مدرک  الدرجة | **Program of study**  Filière  رشته تحصیلی  الفرع الدراسي | **City**  Ville  محل تحصیل  مكان الدراسة | **Name of institution**  Nom de l’institution  نام مدرسه/ دانشگاه  اسم المدرسة/الجامعة | **Date of completion**  Date de fin d’études  تاریخ خاتمه تحصیل  تاريخ التخرج | **Grade**  Note  معدل  المعدل |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**Social Background** | Activités sociales et culturelles | فعالیت ها | الأنشطة الاجتماعية

**Activities** | Activités | اشرح ما قمت به من الأنشطة التالية | فعالیتهایی که تا حالا داشتید را بیان کنی

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Type of activity**  Type d’activité  نوع فعالیت  نوع النشاط | **Position**  Poste  نوع مسولیت  نوع المسؤولية | **Duration**  Durée  مدت فعالیت  مدة النشاط | **Description**  Description  توضیح  إشرح النشاط |
| Cultural | Culturelle  فرهنگی | الثقافي |  |  |  |
| Political | Politique  سیاسی | السياسي |  |  |  |
| Social | Sociale  اجتماعی |‌ الاجتماعي |  |  |  |
| Economic | Economique  اقتصادی | الاقتصادي |  |  |  |

**Additional biographical information (two lines)** | Biographie succincte (deux lignes)

بیوگرافی خود را بیان نمایید (دو سطر) |‌ أكتب سيرتك الذاتية باختصار (سطرين)

**General information** | Informations générales | اطلاعات کلی | المعلومات العامة

**What is your goal in studying Islamic sciences?** | Pourquoi voulez-vous étudier les sciences islamiques?

هدف خود از تحصیل علوم اسلامی را بیان کنید | بيّن هدفك من دراسة العلوم الإسلامية

**Who encouraged you in this choice?** | Qui vous a encouragé dans ce choix ?

مشوق به تحصیل شما چه کسانی بوده اند ؟ |‌ من هو مشوقك لهذا الاختيار؟

**Why have you chosen this seminary for your studies?** | Pourquoi avoir choisi ce séminaire ?

**چرا این مدرسه را انتخاب کردید ؟ | لماذا اخترت هذه المدرسة للدراسة ؟**

**Mention two references who know you personally in your community** | Mentionnez deux personnes de votre communauté qui vous connaissent personnellement

**نام دو نفر که در کشورتان نسبت به شما شناخت کافی دارند را ذکر نمائید | أذكر شخصين ممن يعرفونك في بلدك**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **First name and Surname**  Prénom et Nom  نام و نام خانوادگی  الإسم م اللقب | **Occupation**  Profession  شغل  العمل | **Address**  Adresse  محل اسکان  مكان الإقامة | **Mobile number**  Numéro de portable  شماره گوشی  رقم النقال |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Mention two people you know who live in Iran** | Mentionnez deux personnes vivantes en Iran que vous connaissez

**نام دو نفر از دوستانتان که در ایران هستند را ذکر نمایید |‌ أذكر صديقين لك في إيران**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **First name and Surname**  Prénom et Nom  نام و نام خانوادگی  الإسم م اللقب | **Occupation**  Profession  شغل  العمل | **Address**  Adresse  محل اسکان  مكان الإقامة | **Mobile number**  Numéro de portable  شماره گوشی  رقم النقال |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**Travel history outside your country of residence** | Historique des voyages en dehors de votre pays de résidence

مسافرت های خارجی غیر از کشورتان | أذكر رحلاتك الى خارج بلادك

|  |  |
| --- | --- |
| **Country** | Pays | کشور | الدولة | **Purpose of travel** | But du voyage | هدف سفر | هدف السفر |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

**Residential address in your country and/or in Iran** | Adresse de résidence dans votre pays et/ou en Iran

آدرس دقیق خود را در کشورتان و ایران بنویسید | أكتب عنوانك الدقيق في بلدك و إيران

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Country**  Pays  کشور  الدولة | **Province**  Province  استان  المحافظة | **City**  Ville  شهر  المدينة | **Street**  Rue  خیابان  الربع | **Alley**  Allée  کوچه  الشارع | **House number**  Numéro  پلاک  رقم الدار | **Postal Code**  Code postal  کد پستی  الرمز البريدي | **Telephone Number**  Numéro de téléphone  شماره تلفن  رقم الهاتف |
| Iran | ایران |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Required documents:**  Please provide a good quality scan of the documents below and attach them to this form:   * A copy of the secondary school exit exam (A-level, High school diploma, Matura, Baccalaureat, Abitur…). * A copy of your most recent degree and grade. * Photo page of a current and valid passport. * A color, passport size picture (4×3). * A copy of your marriage certificate   **Reminder:**   * Apart from the information you have provided in this form, your acceptance to the school will also depend on a personal interview which you are required to give in Iran. * By filling out this form, you agree to abide by all the academic, cultural and ethical rules of the Seminary. * By filling and signing this form, I declare that I have understood that I have applied to the Seminary, that all the information I have provided is complete, precise and to my knowledge. I am aware that if any information provided by me is found false, my candidature may be rejected at any point of time. | **مدارک لازم**:  مدارک لازم که باید پیوسته شود (با کیفیت بالا)   * تصویر دیپلم یا معادل آن و ریز نمرات * تصویر مدارک بالا تر از دیپلم و ریز نمرات * تصویر پاسپورت دارای اعتبار * تصویر رنگی عکس جدید (34×) * تصویر عقد نامه   **تذکرات**:   * پذیرش در مدرسه منوط به قبولی در مصاحبه مدرسه است * اقدام برای پذیرش در مدرسه و تکمیل این فرم به معنای تعهد به رعایت مقررات مدرسه است که شامل تمامی مقررات مدرسه از جمله، مقررات آموزشی، فرهنگی و اخلاقی می باشد. * اینجانب با اطلاع از اینکه تکمیل این فرم و امضاء آن به منزله درخواست تحصیل در مدرسه می باشد تایید می نمایم که کلیه اطلاعات را به طور کامل، دقیق و صحیح نوشته ام و نیز تذکرات مندرج در آن را مطالعه کرده و پذیرفته ام و در صورت مغایرت اطلاعات، عواقب آن به عهده خودم می باشد. |
| **Pièces à fournir :**  Veuillez fournir un scan de bonne qualité des documents mentionnés ci-dessous en les joignant à ce formulaire :   * Une copie de document attestant la fin des études secondaires (A-level, Matura, Baccalauréat, Abitur…). * Une copie de votre dernier diplôme et le relevé de notes. * Une copie de votre passeport actuel valide. * Une photo couleur format passeport (4×3). * Une copie du certificat de mariage   **Rappels :**   * En plus des informations fournies dans ce formulaire, l’acceptation au séminaire dépendra d'une entrevue personnelle. * En remplissant ce formulaire et en le signant, je m’engage à respecter toutes les règles académiques, culturelles et éthiques du séminaire. * En remplissant ce formulaire et en le signant, je postule au séminaire, et j’affirme que les renseignements fournis ci-dessus sont exacts, précis et au meilleur de ma connaissance. Je suis informé que toute fausse déclaration peut entrainer l’annulation de l’inscription**.** | **المستمسكات المطلوبة:**  المستمسكات التي يلزم الحاقها (بجودة عالية)   * صورة من الشهادة الثانوية والدرجات * صورة من الشهادة العلمية والدرجات * صورة من جواز سفرك المعتبر (ذو صلاحيّة) * صورة شخصية ملونة مقاس (34×) * صوره من عقد الزواج   **ملاحظات**:   * القبول في المدرسة يتوقف على القبول في المقابلة. * طلب القبول في المدرسة وإكمال هذه الاستمارة يعني الالتزام بامتثال تعليمات المدرسة التي تشمل اللوائح التعليمية والثقافية وغيرها. * وإذ أقر بإكمال هذه الاستمارة وتوقيعها طلبا للتسجيل في المدرسة، فإنّني أؤكد ذكر جميع المعلومات بطريقة كاملة ودقيقة وصحيحة، وكذلك * الملاحظات الواردة فيها. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| First name and Surname | Prénom et Nom  نام و نام خانوادگی | الإسم م اللقب | Signature  امضا | التوقيع | Date  تاریخ |